

D|GB|F

ideenspinnet.com

**Schilthorn**  
Piz Gloria

# Swiss Skyline

Eiger . Mönch . Jungfrau

Stand: 03.2020

## Schilthornbahn AG

Höheweg 2 . 3800 Interlaken . Schweiz  
Tel +41 (0)33 82 60 007 . info@schilthorn.ch  
www.schilthorn.ch



007 film location



## Piz Gloria

2970 m . 9744 ft

360°-Restaurant Piz Gloria  
Skyline Top Shop  
Bond World 007™  
Bond Cinema  
Piz Gloria View  
007™ Walk of Fame  
View Lounges  
Touch the Snow **NEW**

**1**  
VIEW

## Birg

2677 m . 8783 ft

Bistro Birg  
Skyline Walk  
Thrill Walk

**2**  
THRILL



## Allmendhubel

1907 m . 6257 ft

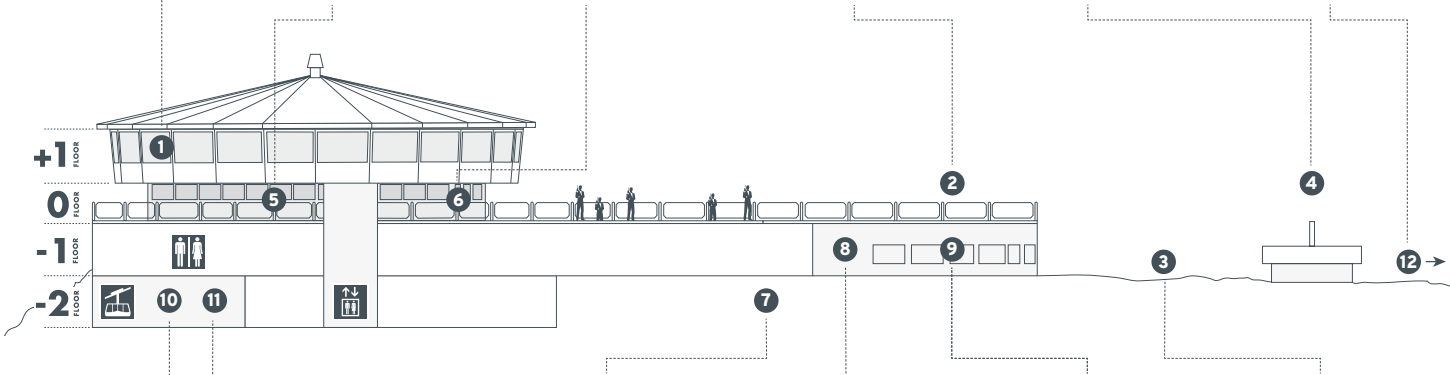
Panorama Restaurant  
Theme Trails . Themenwanderwege  
Skyline Chill  
Children's Playground Flower Park  
Kinderspielplatz Flower Park  
Flower Trail

**3**  
CHILL

# Piz Gloria

2970 m . 9744 ft

**1**  
VIEW



- 1 360°-Restaurant Piz Gloria
- 2 Skyline View Platform
- 3 007™ Walk of Fame
- 4 Piz Gloria View
- 5 Skyline Top Shop
- 6 Skyline Take Away
- 7 Touch the Snow
- 8 Bond World 007™
- 9 Bond Cinema
- 10 Seilbahn . Cable Car
- 11 Skier Exit
- 12 View Lounges



# Skyline View

Piz Gloria 2970 m . 9744 ft



## 360°-Restaurant Piz Gloria

Nur 30 Minuten dauert die Fahrt mit der Luftseilbahn auf den Gipfel des 2970 m hohen Schilthorns. Das erste Drehrestaurant der Alpen bietet beste Sicht auf die imposante Bergwelt. Das Gastronomie-Angebot ist ebenso spektakulär!

The cableway ride to the 2970-metre-high Schilthorn summit takes just 30 minutes. The first revolving restaurant in the Alps offers the best views of the magnificent peaks – and the food is just as spectacular!

La montée en téléphérique au sommet du Schilthorn à 2970 m ne dure que 30 minutes. Du premier restaurant tournant des Alpes, vous jouissez d'une excellente vue sur les sommets imposants en face. La gastronomie y est tout aussi impressionnante!

## Bond World 007<sup>™</sup>

Die interaktive Ausstellung entführt in die Welt von James Bond und vermittelt spannende Details über die Dreharbeiten des Films «Im Geheimdienst Ihrer Majestät» mit Agent 007-Darsteller George Lazenby.

The interactive exhibition transports you to the world of James Bond. Get an intriguing glimpse behind the scenes of the movie «On Her Majesty's Secret Service» starring George Lazenby as Secret Agent 007.

L'exposition interactive emmène les visiteurs dans le monde de James Bond et présente de nombreux documents et détails sur le tournage du film «Au service secret de sa Majesté» avec George Lazenby dans le rôle de l'agent 007.



## Touch the Snow NEW

365 Tage im Jahr Schnee – Mit dem Zugang zur ständigen Schneefläche am Schilthorn-Nordhang ist der Schnee das ganze Jahr hautnah erlebbar. Zusätzliche Informationstafeln vermitteln interessantes Wissen über die weisse Pracht.

Snow on 365 days a year – access to the permanent snow surface on the Schilthorn's northern slope lets you experience snow up close, all year round. Find more interesting facts about the cold white stuff on the information boards.

365 jours de neige par an – La neige à portée de main toute l'année sur la paroi nord du Schilthorn. Des panneaux présentent des informations intéressantes sur cette splendeur blanche.





## 007 Walk of Fame

Auf dem weltweit ersten 007 Walk of Fame verewigen sich die Mitwirkenden von «Im Geheimdienst Ihrer Majestät» und hinterlassen so ihre Spuren am legendären Bond-Drehort.

The world's first 007 Walk of Fame – where cast and crew members of «On Her Majesty's Secret Service» leave their traces at the legendary Bond film location.

Sur le premier 007 Walk of Fame au monde, les personnages du film «Au Service Secret de sa Majesté» perpétuent par leur présence le lieu de tournage légendaire du film de Bond.

## Skyline Top Shop

Der moderne Shop bietet eine tolle Auswahl an funktioneller Schilthorn-Bekleidung und 007 Fanartikeln. Sonnenbrillen, Caps und typische Schweizer Produkte von Chocolat Frey, Kambly und Victorinox ergänzen das Angebot.

Choose from a great selection of functional Schilthorn clothing and 007 memorabilia. Sunglasses, caps, typical Swiss products such as Frey chocolate, Kambly biscuits and Victorinox complete the offer.

Le magasin moderne propose un choix étendu d'habits Schilthorn fonctionnels et d'articles destinés aux fans de 007. Des lunettes de soleil, casquettes et produits suisses typiques de Chocolat Frey, biscuits Kambly et Victorinox complètent l'assortiment.



VIEW



## View Lounges

Auf dem Schilthorngrat, etwas abseits des Gipfeltrubels, laden drei grosszügige Sitzecken zum Verweilen ein. Die Aussicht auf Berge und Seen bis hin zum Horizont ist einzigartig.

On the Schilthorn ridge, away from the summit hustle and bustle, three spacious lounges invite you to linger. Enjoy the unrivalled mountain and lake views stretching as far as the eye can see.

Sur l'arête du Schilthorn, à l'écart du tumulte au sommet, trois chaises longues spacieuses vous invitent à la détente. La vue illimitée sur montagnes et lacs est sans pareil.



**Skyline Thrill**  
Birg 2677 m . 8783 ft



## Bistro Birg

In trendigem Design bietet das Bistro Birg für jeden Geschmack das Richtige. Die grosse Sonnenterrasse mit herrlicher Sicht auf Eiger, Mönch und Jungfrau lädt zu entspannten Pausen ein.

The Birg Bistro with its stylish interior caters to all culinary tastes. The spacious sun terrace with superb views of the Eiger, Mönch and Jungfrau invites you to take a relaxing break.

Avec son design moderne, le Bistro Birg satisfait tous les goûts. La grande terrasse ensoleillée avec vue magnifique sur Eiger, Mönch et Jungfrau est l'endroit idéal pour se détendre.

## Skyline Walk

Der Skyline Walk eröffnet neue Perspektiven. Die Plattform führt über den senkrechten Abgrund und gibt den Blick über das Panorama bis ins Bodenlose frei!

The Skyline Walk opens up new perspectives. This platform is situated over a vertical precipice, offering stunning and exhilarating panoramic views into the abyss!

Le Skyline Walk ouvre de nouvelles perspectives. La plateforme surplombe la falaise et libère la vue sur le panorama, abîme compris!



## Thrill Walk

Der Thrill Walk führt hinab in die senkrechten Wände des imposanten Felsmassivs. Die Besucher gehen über eine Länge von 200 Metern unter der Station Birg durch: Nervenkitzel und Berg-erlebnis pur!

The Thrill Walk leads down into the vertical walls of the imposing rock massif. Visitors walk along a 200-metre cliff pathway under Birg cableway station. A spine-tingling mountain experience par excellence!

Le Thrill Walk descend dans les parois verticales de l'imposant massif rocheux. Les visiteurs suivent sur 200 m la falaise sous la station Birg: une aventure en montagne à vous donner la chair de poule!





# Skyline Chill

Allmendhubel 1907 m . 6257 ft



## Panorama Restaurant

Der kleine Hausberg Mürens ist in nur vier Minuten mit der Standseilbahn erreichbar. Das rustikale Panorama Restaurant lockt mit grosser Sonnenterrasse und köstlichen Schweizer Spezialitäten.

Müren's diminutive home mountain is just a four-minute ride away on the funicular railway. The traditional Panorama Restaurant beckons with its spacious sun terrace and tasty Swiss specialities.

De Müren, on atteint l'Allmendhubel en quatre minutes par funiculaire. Le restaurant panoramique vous y accueille avec sa belle terrasse ensoleillée et de succulentes spécialités locales.

## Familienplausch . Family fun

Spiel, Spass und leckeres Essen - Das Pauschalangebot verspricht einen tollen Familientag auf dem Allmendhubel. Weitere Informationen: [www.schilthorn.ch/allmendhubel](http://www.schilthorn.ch/allmendhubel)

Fun, games and delicious food – our Family Fun Package promises a great family day out on Allmendhubel. More Information: [www.schilthorn.ch/allmendhubel](http://www.schilthorn.ch/allmendhubel)

Jeux, divertissement et repas savoureux. Notre offre forfaitaire vous permet de passer une journée fantastique sur l'Allmendhubel. Infos sur: [www.schilthorn.ch/allmendhubel](http://www.schilthorn.ch/allmendhubel)



## Flower Trail

Die blumige Tour für Gross und Klein. Auf dem eigens angelegten Erlebnisweg gibt es über 150 verschiedene Bergblumenarten wie Enziane, Alpenrosen und Edelweisse auf spielerische Art zu entdecken.

The floral-themed tour for young and old. There are over 150 different species of mountain flowers to admire on this purpose-built theme path, including gentians, alpine roses and edelweiss.

Randonnée fleurie pour grands et petits. Le long du sentier aménagé, on découvre de manière ludique plus de 150 sortes de fleurs de montagne telles que gentianes, rhododendrons et edelweiss.



## Skyline Chill Allmendhubel

Die absolute Ruhe geniessen, die Seele baumeln lassen und auf geschwungenen Holzliegen den einmaligen Ausblick auf die schönsten Berge der Alpen auf sich wirken lassen – Natur pur!

Savour the perfect solitude, unwind and soak up unrivalled views of the most beautiful Alpine peaks from one of our curvy wooden loungers. This is as close to nature as you can get!

Jouir de la tranquillité absolue, se relaxer sur les chaises-longues confortables et admirer la vue sur les plus beaux sommets des Alpes. La nature à l'état pur!

## Flower Park

Der Abenteuerspielplatz am Allmendhubel entführt in die faszinierende Welt der Alpen. Auf dieser riesigen Spielwiese gibt es für grosse und kleine Kinder allerlei Interessantes aus der alpinen Flora und Fauna zu entdecken.

The adventure playground on Allmendhubel transports you to the fascinating world of the Alps. The huge play meadow lets children of all ages discover a wealth of information about Alpine flora and fauna.

La place de jeu et d'aventures sur l'Allmendhubel emmène les enfants petits et grands dans le monde fascinant des Alpes. Beaucoup de faits intéressantes concernant la flore et la faune alpines peuvent être découverts sur cette immense place de jeux.



## Northface Trail

Faszinierende Blicke auf Eiger, Mönch und Jungfrau. Informationstafeln säumen den Weg der Wanderung und vermitteln viel Wissenswertes über die Geschichte der umliegenden Berge.

Fascinating views of the Eiger, Mönch and Jungfrau. Information boards lining the hiking trail explain all you need to know about the history of the surrounding mountains.

Regards fascinants sur l'Eiger, le Mönch et la Jungfrau. Des panneaux d'information jalonnant le parcours présentant l'histoire des montagnes environnantes.



## Mürren – Urchig und Echt

traditional and authentic . traditionnel et authentique

Das charmante, autofreie Bergdorf besticht durch die typischen Holzchalets und die urchige Stimmung. Es entführt zu jeder Jahreszeit in eine ganz eigene, ehrliche Welt.

This charming, car-free Alpine village sets the scene with typical wooden chalets and an authentic ambiance. Mürren – a very special and genuine place in all seasons.

Le charmant village de montagne sans voitures enchante les visiteurs avec ses chalets typiques et son atmosphère traditionnelle. À chaque saison, Mürren est un endroit spécial et naturel.

### Hotel Alpenruh, Mürren

Für Gruppen und Individualgäste bietet das Dreisterne-Chalet-hotel alles, was ein sorgloser Aufenthalt begehrt. Direkt neben der Luftseilbahnstation ist es ein idealer Ausgangspunkt für zahlreiche Aktivitäten in und um Mürren.

This three-star chalet hotel offers everything groups or independent travellers could wish for in a carefree stay. Located next to the cableway station, it is the perfect base for numerous activities in and around Mürren.

Groupes ou hôtes individuels – l'hôtel chalet 3 étoiles offre tout ce que l'on peut attendre d'un séjour agréable. Situé directement à côté de la station du téléphérique, il constitue le point de départ idéal pour de nombreuses activités à et autour de Mürren.



### Hotel Blumental, Mürren

Sonne, Entspannung und Entschleunigung – das Dreisterne-Traditionshotel im Herzen des autofreien Bergdorfes Mürren verspricht Ruhe und den Rahmen für sorglose Ferientage.

Soak up the sun, relax, switch down a gear – our traditional three-star hotel at the heart of the car-free mountain village of Mürren is the perfect place for a tranquil and carefree holiday.

Soleil, retour au calme et relaxation – l'hôtel traditionnel 3 étoiles au centre de Mürren, village sans voitures, est l'endroit idéal pour des jours de vacances sans soucis.



## Gimmelwald

Gimmelwald verzaubert durch seine ursprünglichen Chalets und seine entschleunigende Atmosphäre. Wie Mürren, ist auch dieses kleine, malerische Dorf autofrei und ein echter Geheimtipp.

Gimmelwald captivates visitors with its traditional chalets and tranquil atmosphere. Car-free like Mürren, this small and picturesque village is a true insider tip.

Gimmelwald enchante par ses chalets traditionnels et son ambiance relaxante. Sans voitures, comme Mürren, ce petit village pittoresque est un endroit chéri des initiés.

## Station Lodge Stechelberg PROJECT

Das neu gebaute Budget-Hostel mit 80 Betten ist perfekt für sportlich aktive Besucher. Im schlichten Bistro wird täglich ein einfaches Frühstück serviert. Ein Aufenthaltsraum mit diversen Spielen rundet das Angebot ab.

This newly built, 80-bed budget hostel is perfect for active, outdoor-loving guests. A basic breakfast is served daily in the simple bistro, and a recreation room with games completes the offer.

Le Budget-Hostel récemment construit équipé de 80 lits est parfait pour les visiteurs sportifs. Dans le bistro, un petit-déjeuner simple est servi chaque jour. Une salle de séjour avec des jeux complète l'offre.



## Trümmelbachfälle

Der Trümmelbach lässt sich perfekt mit einem Ausflug im Mürren-Schilthorngebiet kombinieren. Der Wasserfall im Berginnern entwässert die Gletscherwände von Eiger, Mönch und Jungfrau – ein einzigartiges Schauspiel in Europa!

A visit to the Trümmelbach Falls is ideal combined with a trip to the Mürren-Schilthorn area. The waterfall in the mountain's interior drains the glacier walls of the Eiger, Mönch and Jungfrau – a unique spectacle in Europe!

Le Trümmelbach se laisse parfaitement combiner avec une excursion dans le domaine Mürren-Schilthorn. La cascade au sein de la montagne draine l'eau des parois glacées des sommets Eiger, Mönch et Jungfrau – un spectacle unique en Europe!



## Lilly's magic Kidslope

Kleine und grosse Kinder erleben ein tolles Schnee-Abenteuer auf der neuen Kidslope auf dem Allmendhubel. Witzige Fahrten über Wellen und an Hindernissen vorbei sorgen für eine lustige Abwechslung beim Skifahren.

Children of all ages are raving about the new adventure-themed kids' ski slope on Allmendhubel. This thrilling descent over bumps, dips and past obstacles guarantees fantastic winter fun in the snow.

Les enfants petits et grands vivent une aventure extraordinaire dans la neige sur la nouvelle Kidslope de l'Allmendhubel. Des descentes ludiques par bosses et obstacles, alternative amusante au ski sur piste.

## Skyline Snowpark

Im Skyline Snowpark holen sich Freestyler ihren Adrenalinkick und wagen ihre spektakulären Sprünge über die zahlreichen Kickers, Rails und Boxen in allen Levels.

The Skyline Snowpark is quite simply the place to be for freestylers. A great collection of kickers, rails and boxes guarantees spectacular jumps and adrenaline-packed action at all levels.

Dans le Skyline Snowpark, les adeptes du freestyle font monter l'adrénaline par des sauts spectaculaires sur les nombreux kickers, rails et boxes prévus pour tous les niveaux.



## Skimovie

Beim Skilift Maulerhubel steht die Skimovie-Anlage, welche jede rasante Fahrt auf Wunsch mit Kamera und Zeitmessung festhält. Das Video wird anschliessend auf dem persönlichen Jungfrau Winnercard Account angezeigt.

Take the option to capture and time your descent on camera with the ski movie facility at the Maulerhubel chairlift. The video will then be displayed in your Jungfrau Winnercard account.

L'installation Skimovie près du skilift Maulerhubel enregistre, si vous le désirez, votre descente fulgurante avec vidéo et chronométrage. Cette vidéo est ensuite disponible sur votre compte personnel Jungfrau Winnercard.



- Leicht . Easy . Facile
- Mittelschwer . Medium . Moyenne
- Schwer . Difficult . Difficile
- Abfahrtsroute . Downhill route . Piste de descente
- Technisch beschneite Pisten . Pistes with artificial snow . Pistes de neige artificielle
- ▲ Steilste Piste . Steepest piste . Piste la plus raide
- Inferno Rennstrecke . Inferno-Race piste . Parcours de la course Inferno
- SP SKYLINE SNOWPARK
- 🚶 Wanderweg . Hiking path . Chemin de randonnée
- 🛷 Schlittelweg . Sledge run . Piste de luge
- L Skischulgelände . Ski school area . Domaine d'école de ski
- 👶 Kinderhort . Day nursery . Garderie d'enfants  
Tel. +41 (0)33 856 86 86

- ⚡ Avalanche Training Center
- 🦌 Wildschutzzone\* . Wildlife reserve\* . Zone de protection de la faune\*

NAME	948
------	-----

Höhendifferenz in Meter  
Altitude difference in metres  
Différence d'altitude en mètres

\* Bei Missachtung Skipassentzug.  
Skipass confiscation on violation.  
Retrait de l'abonnement en cas de non observation.

- 1 WINTEREGG – OBERBERG
- 2 DREISTERN
- 3 LAUTERBRUNNEN
- 4 MAULERHUBEL
- 5 PALACE-RUN
- 6 BOB-RUN
- 7 ALLMI
- 8 RIGGLI

- 9 DIRETTISSIMA
- 10 SCHILTHORN
- 11 ENGENTAL
- 12 BOND
- 13 STELLIFLUH
- 14 MUTTLEREN
- 15 BIETENHORN
- 16 KANONENROHR – MÜRREN
- 17 FIS
- 20 HINDENBURG
- 21 KANDAHAR
- 22 SUPPEN/RAD
- 23 GIMMELN
- 24 GIMMELN
- 25 FINEL
- 26 WINTERTAL
- 27 ABFAHRTSROUTE GIMMELWALD

- WINTERWANDERWEGE  
WINTER HIKING TRAILS  
CHEMINS DE RANDONNÉES D'HIVER**
- 40 MÜRREN – GIMMELN, 40 MIN.
  - 41 SCHILTGRAT – GIMMELN, 2 STD.
  - 42 MÜRREN – SONNENBERG – ALLMENDHUBEL, 1 STD. 10 MIN.
  - 44 MÜRREN – WINTEREGG – GRÜTSCHALP, 1½ STD.
  - 45 MÜRREN – GIMMELWALD, 45 MIN.
  - SCHLITTELSAFARI . SLEDGE SAFARI . SAFARI-LUGE
  - 🛷 «BOB-RUN» ALLMENDHUBEL – SONNENBERG – MÜRREN
  - 🛷 «APOLLO» SCHILTGRAT – GIMMELN



## SCHILTHORNBahn 20XX



### Schilthornbahn 20XX – Schilthorn

Die Ikone der Alpen bietet einen noch monumentaleren Empfang auf dem Gipfel. Das neue Sockelgebäude bietet freien Blick auf Eiger, Mönch und Jungfrau. Das renommierte 360°-Restaurant Piz Gloria bleibt nahezu unverändert erhalten.

The Alpine icon now offers an even more monumental reception on the summit. The new plinth building provides unobstructed views of the Eiger, Mönch and Jungfrau. The famous 360° Piz Gloria restaurant remains practically unchanged.

L'icône des Alpes vous offre un accueil encore plus majestueux au sommet. Le nouveau bâtiment sur piédestal libère la vue sur les sommets Eiger, Mönch et Jungfrau. Le restaurant 360° renommé Piz Gloria reste quasiment inchangé.

### Schilthornbahn 20XX – Birg

Einem Adlerhorst gleich behauptet sich das neue Gebäude als Anbau an die bestehende Station hoch über dem Abgrund. Der Neubau bietet Platz für ein Selbstbedienungsrestaurant sowie ein neues, bedientes Restaurant mit exklusiver Ambiance.

Like an eagle's eyrie, the new building stands high above the abyss as an extension to the existing station. The spacious new building accommodates a self-service restaurant and a new, serviced restaurant with an exclusive ambiance.

Tel un nid d'aigle, le nouveau bâtiment annexé à la station existante surplombe le vide. La construction spacieuse contient un restaurant self-service ainsi qu'un nouveau restaurant desservi avec une ambiance exclusive.



### Schilthornbahn 20XX – Funifor

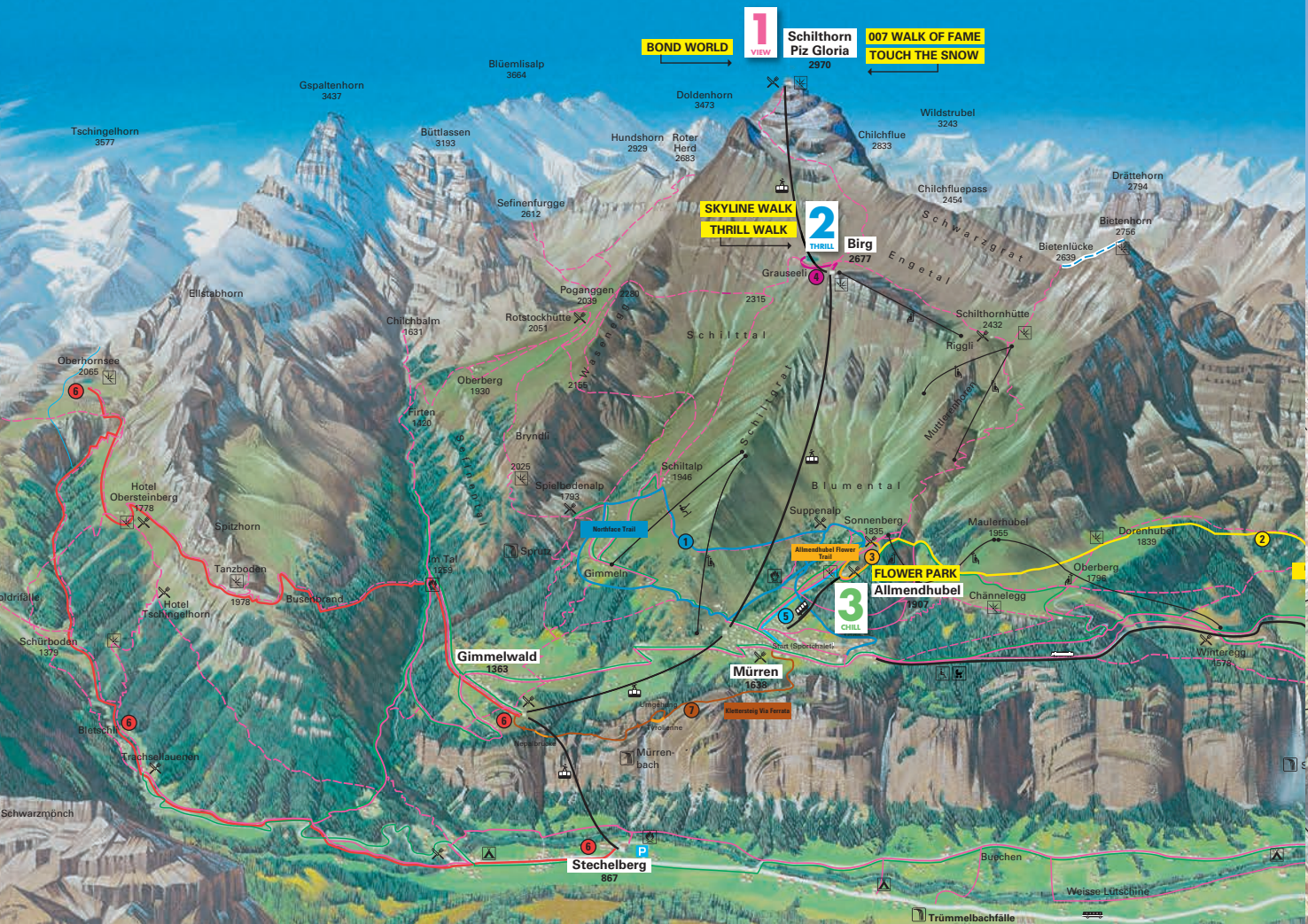
Die erste Funifor Seilbahn der Schweiz zeichnet sich durch Windstabilität und Kompaktheit aus. Sie bietet mehr Platz und spektakuläre Blicke auf die Bergwelt. Mit 166 % Steigung gilt sie als steilste Luftseilbahn der Alpen.

Switzerland's first Funifor cableway excels in terms of wind stability and compactness. It offers more space and spectacular views of the mountains. With a gradient of 166 %, it is considered the steepest cableway in the Alps.

Le premier téléphérique Funifor de Suisse se caractérise par sa stabilité au vent et sa construction compacte. Il offre davantage de places et une vue sur le spectaculaire panorama alpin. Avec une pente de 166 %, il passe pour le téléphérique le plus raide des Alpes.







## Legende

— Wanderweg  
Hiking trail  
Sentier de randonnée

- - - Bergweg  
Mountain trail  
Sentier de montagne

- - - Erschwerter Bergweg  
Difficult mountain trail  
Sentier de montagne difficile

— Klettersteig Via Ferrata  
Via ferrata  
Sentier de varappe

— Mountainbike-Route  
Mountain bike trail  
Randonnée à bicyclette VTT

🍴 Bergrestaurant  
Mountain restaurant  
Restaurant de montagne

🔥 Picknickplatz  
Picnic area  
Place de pique-nique

💧 Wasserfall  
Waterfall  
Chute d'eau

⛺ Camping

🛒 Kinderwagengängig  
Stroller accessible  
Praticable avec poussette

🌟 Aussichtspunkt  
Panoramic view  
Vue panoramique

♿ Rollstuhlgängig  
Wheelchair accessible  
Praticable en chaise roulante

